

Thebis hebetes et brutos nasci relatum est, Athenis sapiendi dicendique acutissimos, ubi penes Colyttum¹ pueri mense citius eloquuntur praecoca lingua ; siquidem et Plato in Timaeo² Minervam affirmat, cum urbem illam moliretur, nihil aliud quam regionis naturam prospexisse talia ingenia pollicitam ; unde et ipse in Legibus Megillo et Cliniae³ praecipit condendae civitati locum procurare. Sed Empedocles causam argutae indolis et obtusae in sanguinis qualitate, perfectum ac profectum⁴ de doctrina disciplinaque deducit. Tamen vulgata jam res est gentilium proprietatum. Comici Phrygas⁵ timidos inludunt, Sallustius vanos Mauros⁶ et feroces Dalmatas⁷ pulsat, mendaces Cretas etiam apostolus inurit⁸.

1. *C'est vraisemblablement là qu'était né Platon.*

2. *Timée, 24 c.*

Ces affirmations sur l'influence du climat finissent par être considérées comme des données scientifiques établies et pouvant alors justifier les préjugés racistes. On les retrouve jusque chez un commentateur de l'Énéide comme Servius (6, 724).

100 *L'École des lettres second cyc I e, 1998 - 1999, n° 11*

© L'École des lettres. www.ecoledeslettres.fr. Reproduction et diffusion interdites

3. *Ce sont les interlocuteurs de Platon dans le quatrième livre des Lois.*

4. *« Perfectus » et « profectus » sont ici des noms de la quatrième déclinaison ; ils indiquent les deux étapes de la progression vers la sagesse ; « doctrina » et « disciplina » désignent les deux parties de la philosophie, l'enseignement théorique et l'enseignement pratique.*

5. *Deux autres proverbes leur attribuaient deux autres défauts : « Phrygem plagis fieri solere meliorem » ; « sero sapiunt Phrygi » (c'est seulement au bout de dix ans de guerre qu'ils se sont demandé s'ils ne devraient pas rendre Hélène aux Grecs).*

6. *Salluste, Histoires, frg. 1, 63.*

7. *Florus écrit à leur propos (IV, 2) : « Dalmata plerumque sub silvis agunt ; inde in latrocinia promptissimi. »*

8. *Saint Paul, dans l'épître à Tite (1, 12), cite un vers d'Épiménide : « Crétois, perpétuels menteurs, bêtes méchantes, panses fainéantes », et il ajoute, car il vient d'avoir*

maille à partir avec eux, « ce témoignage est vrai ».

« À Thèbes, naissent des imbéciles et des brutes, a-t-on rapporté, mais à Athènes des gens extrêmement fins pour juger et parler : là, près de Colyttos, les enfants, avant l'âge d'un mois, pratiquent déjà précocement leur langue ; de fait, Platon lui-même affirme, dans le Timée, que Minerve, quand elle a bâti la ville, n'a rien considéré d'autre que la qualité d'une région qui promettait de tels talents ; et ce même Platon, dans les Lois, prescrit à Mégillus et à Clinias, de sélectionner à l'avance un emplacement pour fonder une cité. En revanche, Empédocle a posé en principe que c'était la qualité du sang qui décidait d'un tempérament subtil ou lourdaut, et il fait dépendre perfection et progrès de l'enseignement reçu et de son application. Toutefois, l'opinion reçue actuellement est celle de caractères propres aux races. Les comiques se moquent des Phrygiens craintifs, Salluste s'en prend aux Maures frivoles et aux Dalmates sauvages ; quant aux Crétois menteurs, l'apôtre les incendie. »